



WILLKOMMEN

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

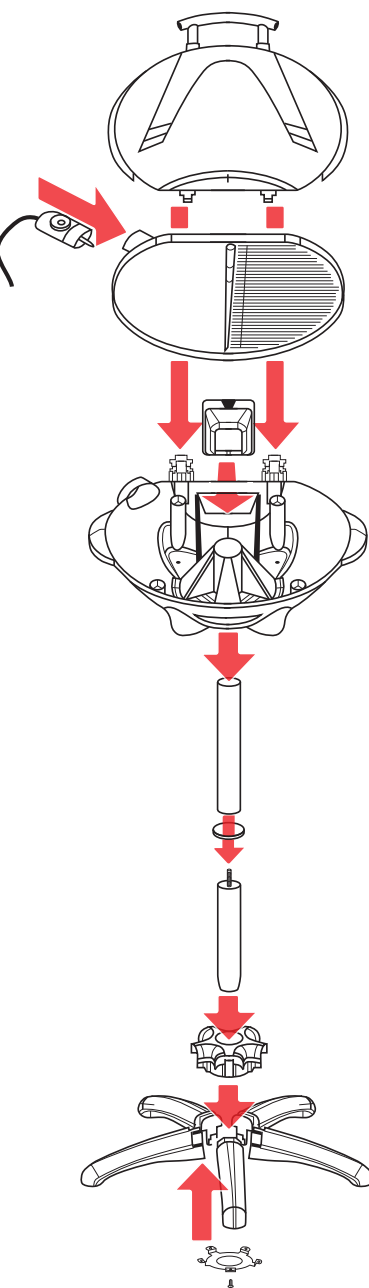
BIENVENUE

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

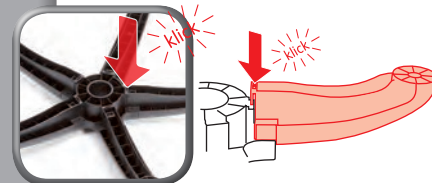
BENVENUTI

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito.

MONTAGE / ASSEMBLAGE / MONTAGGIO



1



Sockellarme am Verbindungsstück einsetzen
Insérer les bras de socle dans la pièce d'assemblage
Inserire i bracci del basamento sul pezzo di raccordo

2



Halterung anschrauben
Visser le dispositif de serrage
Avvitare il supporto

Einmal zusammengesetzt, ist der Sockel nicht mehr zerlegbar
Une fois assemblé, le socle ne pourra plus être démonté
Una volta montato, il basamento non è più scomponibile

3



Rohre zusammenschrauben
Visser les tubes
Avvitare insieme i tubi

Oberes Rohr = längeres Rohr
Tube supérieur = tube plus long
Tubo superiore = tubo più lungo

4



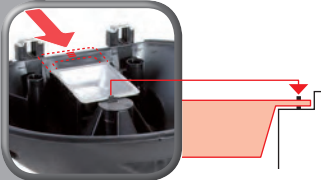
Rohr einstecken
Insérer le tube
Inserire il tubo

5



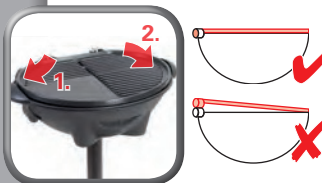
Gehäuseunterteil aufsetzen
Poser la partie inférieure du chassis
Posizionare la parte inferiore dell'alloggiamento

6



Fettauffangschale einfahren, einhängen
Rentrer le tiroir de graisse, l'accrocher
Ritirare la vaschetta raccogli-grasso, quindi incardinare

7



Grillplatte einfahren
Rentrer la plaque plancha
Ritirare la piastra del grill

8



Leistungsregler bis zum Anschlag einschieben
Enforcer le régulateur de puissance jusqu'au bout
Introdurre il regolatore di potenza fino all'arresto

9



Deckel einrasten (Winkel beachten!)
Faire encliqueter le couvercle (veiller à l'angle!)
Far scattare il coperchio in posizione (Attenzione all'angolo!)

Gebrauchen Utilisation Uso

Vor Erstgebrauch rückseitig
Avant la première utilisation au verso
Prima del primo impiego sul lato posteriore



Deckel
Couvercle
Coperchio

Leistungsregler / Kontrollleuchte
Régulateur de puissance / Témoin lumineux
Regolatore di potenza / Spia di controllo

● Heiß auf
● Chauffe
● Riscaldato
● Temperatur OK
● Température OK
● Temperatura OK

● Heiß auf
● Chauffe
● Riscaldato
● Temperatur OK
● Température OK
● Temperatura OK

● Heiß auf
● Chauffe
● Riscaldato
● Temperatur OK
● Température OK
● Temperatura OK

● Heiß auf
● Chauffe
● Riscaldato
● Temperatur OK
● Température OK
● Temperatura OK

1



Stabil auf ebenem, trockenem Boden aufstellen
Poser sur le sol droit et sec en position stable
Collocare su un terreno piano e asciutto in modo stabile

Mind. 70 cm Abstand zu brennbaren Materialien einhalten.
Respecter un éloignement min. de 70 cm avec les matières inflammables.
Mantenere a una distanza di almeno 70 cm da materiali infiammabili.

2



Deckel öffnen
Ouvrir le couvercle
Aprire il coperchio

3



Tipps und Tricks Conseils et astuces Trucchi e suggerimenti

Das Grillfleisch wird saftiger, wenn die Marinade einen Tag lang einziehen kann.
La viande grillée sera plus juteuse si elle peut absorber la marinade pendant une journée.
La carne grigliata è più gustosa, se la si fa marinare per un giorno.

Das Grillfleisch immer mit einer Grillzange wenden, damit es nicht austrocknet.
Toujours tourner la viande grillée à l'aide d'une pince à barbecue pour éviter qu'elle dessèche.
Girare sempre la carne grigliata con un'apposita pinza, in modo che non si secchi.

Lassen Sie sich von den im Handel erhältlichen Grill-Kochbüchern inspirieren.
Inspirez-vous des recettes que vous trouverez dans les livres de cuisine au barbecue disponibles dans le commerce.
Fatevi ispirare dai libri di cucina al barbecue in commercio.



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Eingesteckt / Leistungsregler bis zum Anschlag eingesteckt?
Branché / régulateur de puissance enfoncé jusqu'au bout?
Apparecchio collegato / Introdotta il regolatore di potenza fino all'arresto?

3.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

I Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

II Vorheizen ~ 5 Min.
Préchauffer ~5 min.
Riscaldare per ~5 minuti

III Sobald aufgeheizt
Lorsque l'appareil est réchauffé
Non appena si scalda

IV Grillgut auflegen
Poser les grillades
Disporre le pietanze

V Deckel schließen
Fermer le couvercle
Chiudere il coperchio

VI Grillen
Griller
Grigliare
Temperatur nach Bedarf
Température selon les besoins
Temperatura a seconda delle necessità

Vorsicht: Heiss! Hohe Heizleistung auf der Stufe 5!
Attention: brûlant! Haute performance de chauffage à niveau 5!
Attenzione: brucia! Al livello 5, potenza termica elevata!

VII Grillgut entnehmen
Retirer les grillades
Togliere le pietanze

VIII Ausschalten
Débrancher
Estrarre

Gerät ausstecken und abkühlen lassen
Débrancher l'appareil et laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio e lasciar raffreddare

TECHNISCHE ANGABEN / CARACTÉRISTIQUES / SPECIFICHE

Leistung Puissance Potenza	2000 – 2400 W	Gewicht Poids Peso	7.8 kg
----------------------------------	---------------	--------------------------	--------

Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	3 m	Grillfläche Surface de grill Superficie per grigliare	48,5 x 36 cm
--	-----	---	--------------

5 JAHRE GARANTIE / 5 ANS GARANTIE / 5 ANNI GARANZIA

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

VERTRIEB / DISTRIBUTION / DISTRIBUZIONI

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

SICHERHEITSHINWEISE

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Gerät / Netzkabel / Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Service-stelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren / ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Stecker nie am Netzkabel / mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

Netzkabel von heissen Flächen / Objekten, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.

Unbenutzte / unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA).

Contrôler régulièrement si le cordon / l'appareil/ la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer / remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment.

Eloigner le câble électrique des surfaces / objets chauds, arêtes vives et objets mobiles.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé / laissé sans surveillance.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Controllare regolarmente se il cavo / l'apparecchio / la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare / sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Tenere lontano il cavo da superfici / oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originariamente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Vor Erstgebrauch

Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Vor Erstgebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima del primo impiego leggere le istruzioni per la sicurezza



Grill zusammenbauen «Montage»
Assembler le grill «Assemblage»
Assemblaggio del grill «Montaggio»

Ein Rohr ist unterhalb des Styropors angebracht!
Un tube est fixé en-dessous du polystyrène!
Sotto allo Styropor è applicato un tubo!



Grill 5 Min. aufheizen
Préchauffer le grill 5 min.
Scaldare il grill per 5 min.

Deckel geöffnet. Ohne Grilladen. Herstellerrückstände werden verbrannt.

Couvercle ouvert. Sans grillades. Les résidus de fabrication sont carbonisés.
Coperchio aperto. Senza griglia. Gli scarti si bruciano.



Grill reinigen
Nettoyer le grill
Pulire il grill

Reinigung

Nettoyage
Pulizia

Zuerst Netzstecker ziehen, Leistungsregler entfernen
Avant le nettoyage, retirer la fiche et le régulateur de puissance
Prima di pulire estrarre la spina e il regolatore di potenza



Gerät feucht abwischen
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

Keine Lösungsmittel verwenden
Ne pas employer de solvants
Non usare mai soluzioni contenenti acidi



Mit Seifenwasser reinigen
Nettoyer à l'eau savonneuse
Pulire con acqua e sapone

Rückstände nie mit Metallgegenständen / Messern entfernen. Keine Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden.

Ne pas enlever les résidus avec des objets en métal / couteaux. Ne pas utiliser des brosses métalliques ou détergents abrasifs.

Non eliminare mai i residui con oggetti di metallo / coltelli. Non utilizzare spazzole metalliche, né sostanze abrasive.



Von Zeit zu Zeit leeren und mit Seifenwasser reinigen

De temps en temps, vider et nettoyer à l'eau savonneuse

Svuotare periodicamente e pulire con acqua saponata

Art.-Nr. / Nr. d'art.:
56771 / 76700.01

